



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/C.12/1/Add.72  
30 November 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ  
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ  
Двадцать седьмая сессия  
12-30 ноября 2001 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-  
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным  
и культурным правам

ФРАНЦИЯ

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел второй периодический доклад Франции об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1990/6/Add.27) на своих 67-м и 68-м заседаниях, состоявшихся 16 ноября 2001 года (E/C.12/2001/SR.67 и 68), и на своем 77-м заседании, состоявшемся 23 ноября 2001 года, утвердил следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует второй периодический доклад государства-участника, подготовленный при полном соблюдении руководящих принципов Комитета.

3. Комитет с удовлетворением отмечает высокое качество доклада, всеобъемлющих письменных и устных ответов, представленных государством-участником, а также открытый характер конструктивного диалога с делегацией государства-участника, в состав которой вошли государственные должностные лица, располагающие необходимой квалификацией и информацией по вопросам, имеющим отношение к положениям Пакта.

B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует недавние усилия государства-участника по решению проблемы социального отчуждения в государстве-участнике, в частности, путем принятия 29 июля 1998 года рамочного закона, призванного содействовать борьбе с социальным отчуждением, уделяя особое внимание осуществлению права на труд, права на жилище и права на здоровье.

5. Комитет принимает к сведению существование двух национальных структур по правам человека: Национальной консультативной комиссии по правам человека (Commission Nationale Consultative des Droits de l'Homme (CNCDH)) и Национального омбудсмена (Le Médiateur de la République).

6. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые государством-участником по борьбе с безработицей путем создания новых рабочих мест и разработки программ, облегчающих доступ на рынок труда, таких, как программа ПЦД ("План целенаправленных действий") для безработных и программа ПДКЗ ("Пути доступа к занятости"), специально ориентированная на молодежь.

7. Комитет приветствует вынесенные недавно судебные решения об осуждении лиц, виновных в совершении практики калечения женских половых органов.

8. Комитет с интересом констатирует различные инициативы государства-участника по борьбе с серьезной проблемой бытового насилия, включая начало осуществления в 2000 году национального плана действий.

9. Комитет также приветствует усилия государства-участника в связи с его кампанией по борьбе со злоупотреблением алкоголем и табаком, особенно среди молодежи.

10. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником по борьбе с торговлей людьми, детской порнографией и сексуальной эксплуатацией женщин и детей.

11. Комитет с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый государством-участником в деле осуществления права на здоровье, в частности, благодаря принятию 27 июля 1999 года закона, который предусматривает всеобщий охват населения медицинским страхованием и предоставляет право пользоваться таким страхованием всем лицам, проживающим на территории страны, обеспечивая стопроцентное покрытие расходов лицам с очень низкими доходами.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

12. Комитет констатирует отсутствие факторов и трудностей, препятствующих эффективному осуществлению Пакта на территории государства-участника.

D. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

13. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на наличие конституционного положения (статья 55), провозглашющего верховенство международного права над внутригосударственным правом, а также принятого государством-участником монистического принципа, предусматривающего включение положений международного права во внутригосударственную правовую систему, Пакт и его положения не считаются некоторыми судами страны (например, Conseil d'Etat) напрямую применимыми, в результате чего в судебных решениях очень редко делаются ссылки на Пакт и его положения. Комитет также выражает озабоченность по поводу заявления делегации о том, что жалобы на несоблюдение некоторых экономических, социальных и культурных прав не подлежат рассмотрению судом.

14. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что, наряду с реформированием положений о предоставлении государством-участником официальной помощи в целях развития (ОПР), с 80-х годов размер ОПР, определяемый в виде процентной доли от размера валового национального продукта (ВНП), постоянно сокращался.

15. Комитет выражает обеспокоенность по поводу непризнания меньшинств во Франции. Хотя Франция традиционно подчеркивает единство государства и равенство всех французских граждан и хотя государство-участник привержено делу уважения и защиты равных прав для всех, Комитет считает, что факт гарантирования в государстве-участнике всем индивидуумам равных прав и обеспечения их равенства перед законом не означает, что в этом государстве меньшинства не имеют права на существование и на защиту их именно в качестве меньшинств. Комитет подчеркивает, что равенства перед законом не всегда достаточно для обеспечения равного пользования правами человека, и в

частности экономическими, социальными и культурными правами, определенными группами меньшинств в той или иной стране.

16. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник по-прежнему не внесло поправки в Гражданский кодекс, который устанавливает различный минимальный возраст для вступления в брак для девушек (15 лет) и юношей (18 лет), особенно в свете заявления делегации о том, что данное различие в сущности не сказывается на числе браков, которое свидетельствует об увеличении среднего возраста вступления в брак в случае как девушек, так и юношей.

17. Комитет выражает обеспокоенность по поводу дальнейшего ослабления гарантий сохранения работы, причем даже при благоприятных экономических условиях, обусловленного, к примеру, вынужденной работой в течение неполного рабочего дня и риском вообще потерять место, что, как считается, способствовало росту числа самоубийств среди населения трудоспособного возраста.

18. Комитет обеспокоен тем, что критерий "представительности" для участия профессиональных союзов в определенных процессах, таких, как переговоры по заключению коллективных договоров, может привести к исключению из этих процессов небольших и недавно созданных профсоюзов в пользу более крупных и известных профессиональных союзов и, следовательно, поставить под угрозу право всех профессиональных союзов на беспрепятственное функционирование в соответствии с пунктом с) статьи 8 Пакта.

19. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник все еще не ратифицировало Конвенцию № 117 Международной организации труда (МОТ) о социальной политике (Основные цели и нормы) 1962 года и Конвенцию № 174 МОТ о предотвращении крупных промышленных аварий 1993 года.

20. Комитет выражает озабоченность по поводу проблемы бездомных в государстве-участнике и масштабов этой проблемы, особенно в городах. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу недостаточной эффективности проводимой правительством политики, направленной на уменьшение количества бездомных и призванной предотвратить появление таких лиц.

E. Предложения и рекомендации

21. Комитет просит государство-участник представить в его третьем периодическом докладе информацию о: результатах осуществления рамочного закона по борьбе с социальным отчуждением; результатах осуществления национального плана действий по борьбе с бытовым насилием; и результатах кампании по борьбе со злоупотреблением алкоголем и табаком.
22. Комитет настоятельно призывает государство-участник квалифицировать торговлю людьми как уголовное преступление.
23. Комитет рекомендует государству-участнику наладить соответствующую подготовку судебных работников, прокуроров и других должностных лиц, отвечающих за осуществление Пакта и закрепленных в нем прав, с целью обеспечения последовательного применения этих прав судами.
24. Комитет рекомендует государству-участнику довести объем ОПР в процентном отношении от ВНП до уровня, приближающегося к 0,7% - цели, поставленной Организацией Объединенных Наций.
25. Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть свою позицию в отношении меньшинств, создав условия к тому, чтобы группам меньшинств, проживающим в государстве-участнике, было обеспечено право на существование и на защиту их именно в качестве меньшинств. Комитет рекомендует государству-участнику снять его оговорку в отношении статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах и ратифицировать Рамочную конвенцию Совета Европы о защите национальных меньшинств, а также Европейскую хартию о региональных языках и языках меньшинств.
26. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать усилия по сохранению региональных языков и культур, а также языков и культур меньшинств и принять меры по повышению качества обучения этим языкам и обучения на этих языках.
27. Комитет рекомендует повысить минимальный установленный законом возраст для вступления в брак для девушек до 18 лет.
28. Комитет рекомендует государству-участнику принять срочные меры по решению проблемы негарантированного характера занятости, а также связанной с ней серьезной проблемы самоубийств. Комитет предлагает государству-участнику включить в свой

третий периодический доклад информацию об осуществлении проекта министерства занятости, который в качестве приоритетной задачи предусматривает сокращение числа самоубийств среди населения трудоспособного возраста и оказание помощи семьям жертв самоубийства.

29. Комитет рекомендует государству-участнику создать условия для того, чтобы критерий участия и особенно требование о "представительности" не ущемляли право профессиональных союзов на свободное участие в таких процессах, как заключение коллективных договоров, вне зависимости от размера профсоюза, в соответствии с пунктом с) статьи 8 Пакта.

30. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию № 117 МОТ о социальной политике (Основные цели и нормы) и Конвенцию № 174 МОТ о предотвращении крупных промышленных аварий.

31. Комитет настоятельно рекомендует, чтобы в дополнение к текущим кампаниям по оказанию помощи бездомным, особенно в зимние месяцы, государство-участник уделило особое внимание более полному информированию населения об этом вопросе и продолжило разработку политики конструктивного решения данной проблемы, а не только прибегало к чрезвычайным мерам.

32. Комитет призывает государство-участник как одного из членов международных финансовых учреждений, в частности Международного валютного фонда и Всемирного банка, прилагать все усилия к тому, чтобы политика и решения этих организаций соответствовали обязательствам государств - участников Пакта, в частности обязательствам, содержащимся в статьях 21, 22 и 23, которые касаются международной помощи и сотрудничества.

33. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний во всех слоях общества, и в частности среди государственных должностных лиц и работников судебной системы, и в своем следующем периодическом докладе информировать Комитет о всех принятых по ним мерах. Он также призывает государство-участник привлечь, как и прежде, неправительственные организации и другие круги гражданского общества к подготовке третьего периодического доклада.

34. В заключение Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад к 30 июня 2006 года, включив в него подробную информацию о мерах, принятых им по осуществлению рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

-----